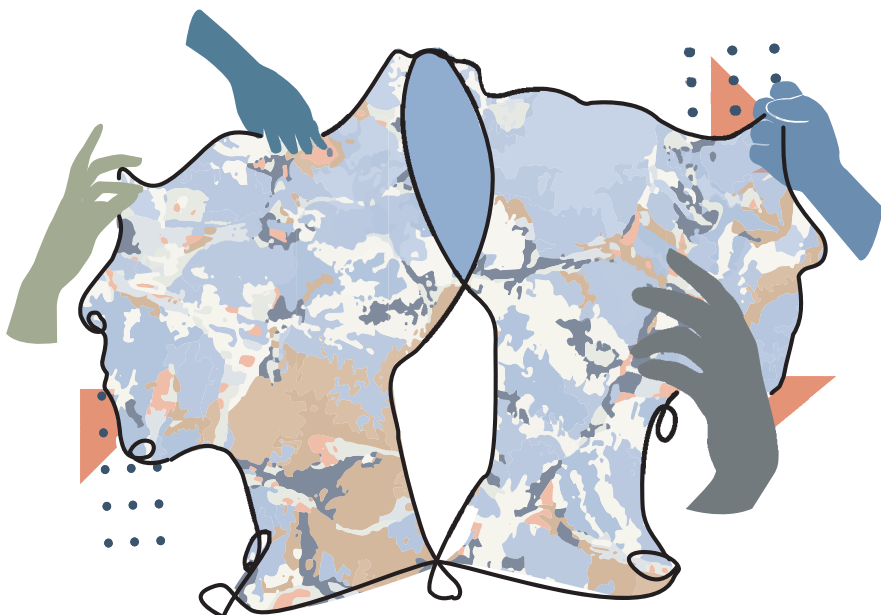




**X CONGRESO
INTERNACIONAL CIJET
&
III CONGRESO
TEATRALES**

PROGRAMA

3, 4 y 5 noviembre | 2025
Universidad de Oviedo



Lunes 3 de noviembre

MAÑANA: Campus de Humanidades (Oviedo)

08:30-09:00 Bienvenida y registro. Hall del Edificio Departamental

09:00-09:30 INAUGURACIÓN OFICIAL

Salón de Actos de la Biblioteca de Humanidades

Francisco Martín Miguel, Decano de la Facultad de Filosofía y Letras.

Alejandra Moreno Álvarez, Directora del Departamento de Filología Inglesa, Francesa y Alemana.

Emilia M. Durán Almarza, Elena Igartuburu García, Paola Prieto López y Cristina Riaño Alonso, Comité organizador.

09:30-11:00 SESIONES PARALELAS 1

PANEL 1.1. Sala de Juntas del Departamento de Filología Inglesa, Francesa y Alemana

Connie Badrines McGill: «El texto como eje cinematográfico: Pilar Miró y la palabra de *El perro del hortelano*».

Laura Juan Merino: «El teatro como espejo: la metamorfosis de *La vida es sueño* en la escena contemporánea».

Verónica Sentís Herrmann: «De Micenas a Valparaíso: análisis de *Cuando Clitemnestra lloró y a nadie le importó*, de Carina Aspillaga, como continuidad y ruptura de un clásico».

Moderador: Cristina Riaño Alonso

PANEL 1.2. Sala de Juntas del Departamento de Geografía

Zeynep Kaymas: «The Norm Exceeding Body: Consciousness in Performance».

Elisabeth Massana: «Fabulating Queer Memory: Queer Dramaturgical Practices and the Archive».

Józef Legierski: «Reactive Theatre – Dominants: Gender, Decoloniality, Queer, Memory».

Moderador: Uthara Geetha

PANEL 1.3. Sala de Juntas del Departamento de Historia

Eneas Caro Partridge: «Conversaciones seculares: nuevos diálogos entre el Siglo de Oro y la obra teatral de Margaret Cavendish (1623-1673)».

Rosa Avilés Castillo: «Poeta lírico y dramático: los tonos lopescos en escena».

Samia Dala: «El movimiento creador: de la corporalidad a la escena».

Moderador: Fernando Pérez García

PANEL 1.4. Sala de Juntas del Departamento de Filología Española

Juan Antonio Carrillo: «Teatro de cachiporra andaluz: cristobicas y dramaturgia lorquiana».

Fatima Zohra Mahdi: «Huella léxica y simbólica de al-Andalus en *La casa de Bernarda Alba*».

Izan García Baumbach: «El primitivismo estético recuperado: el caso del *Auto de la Pasión*, de Lucas Fernández, en el franquismo».

Moderador: Melissa Cicchetti

11:00-11:30 Pausa café. Capilla del Edificio Departamental



11:30-12:30 CONFERENCIA PLENARIA 1

Salón de Actos de la Biblioteca de Humanidades

David Rodríguez Solas: «En busca de un público: comunidades y audiencias en el teatro y performance del siglo XXI».

Modera: Elena Igartuburu García

12:30-14:00 SESIONES PARALELAS 2

PANEL 2.1. Sala de Juntas del Departamento de Filología Inglesa, Francesa y Alemana

Álvaro Caboalles: «De las artes vivas a las artes muertas: paradojas de los nuevos lenguajes escénicos en la ciudad de Madrid».

Fatima Zohra Belbachir: «La razón y la libertad a través de la obra *El sí de las niñas*, de Leandro Fernández de Moratín».

Modera: Izan García Baumbach

PANEL 2.2. Sala de Juntas del Departamento de Geografía

Mercedes Delgado Ladrón de Guevara: «Coreografiar la insubordinación: cuerpos y lenguajes decoloniales en la escena de Ana Lessing Menjibar y Florentina Holzinger».

Daniela Cápona: «Cuerpos en batalla: la teatralidad champurria de la Guerrilla Marika».

Joan Carlos Soler Gallardo: «*Niño geopolítico*, de Salvador Dalí, una propuesta de danza *Butoh*».

Modera: Elisabeth Massana

PANEL 2.3. Sala de Juntas del Departamento de Historia

Kheira Bedeb: «El papel de las acotaciones en la interpretación de la obra teatral».

Miguel Cisneros Perales: «El intérprete (lingüístico) como elemento escénico».

Sherine Samy Gamaleldin: «La escena traducida: claves para una traducción teatral eficaz entre lenguas y culturas. El caso del árabe».

Modera: Damián Montesdeoca

PANEL 2.4. Sala de Juntas del Departamento de Filología Española

Lydia Alcaraz Delgado: «*400 días sin luz*: denuncia de la marginación y reivindicación de derechos humanos y justicia social».

Ana Bustamante: «Teatro como práctica transformadora: diálogos entre cultura, derechos y escena viva en *La Xixa*».

María Benito de Santiago: «Del naturalismo a la espiritualidad: Mijail Chéjov y la reteatralización del arte escénico».

Modera: Máximo Aláez Corral



TARDE: Centro Niemeyer (Avilés)

16:00 Traslado a Avilés. Punto de recogida en la parada del autobús junto al aparcamiento del Campus de Humanidades

17:00-18:00 COMUNICACIONES PERFORMATIVAS 1

Sala Club

Mónica de la Fuente García: «El *Natya Sastra* y su aplicación en la práctica escénica».

Damián Montesdeoca: «¿Por qué nos reímos? Desvaríos sobre el placer del error».

18:00-18:40 CONVERSATORIO 1

Sala Club

Conversación con Ximena Vera

Modera: Isabel Carrera Suárez

18:45-19:45 PINCHEO DE BIENVENIDA

Cafetería Óskar. The Niemeyer Society

Lectura poética de *Cuentos tradicionales* de María Fernández Abril

20:00-21:15 OBRA DE TEATRO

Sala Club

***Revelando Ausencias*, de Ximena Vera**

21:30 Traslado a Oviedo. Punto de recogida en el aparcamiento del Centro Niemeyer. Llegada estimada a Oviedo a las 22:15 (aparcamiento del Campus de Humanidades)



X CONGRESO
INTERNACIONAL CIJET & III CONGRESO
TEATRALES

3, 4 y 5 noviembre | 2025
Universidad de Oviedo

Martes 4 de noviembre

MAÑANA: Campus de Humanidades (Oviedo)

09:00-10:30 SESIONES PARALELAS 3

PANEL 3.1. Sala de Juntas del Departamento de Filología Inglesa, Francesa y Alemana

PANEL «Shakespeare en los márgenes: cuerpo, disidencia y comunidad en la creación escénica contemporánea».

Participan: Juanjo Bermúdez de Castro, Javier Otero, Rey Montesino, Manuel Sanz y Montse Simón.

Modera: Remedios Perni Llorente

PANEL 3.2. Sala de Juntas del Departamento de Historia

María Sanz: «*Were I Human*: una visión posthumanista de *La tempestad*».

Javier Ibarra Letelier: «Terror-arte en la escenificación de lo fantástico en *Macbeth*, de Ghasem Tangesirnezhad y Mahsa Rahsepar».

Mónica Rial Molanes: «Teatro y activismo ecologista: una mirada a la ecoperformance».

Modera: Silvia Pérez Castelo

PANEL 3.3. Sala de Juntas del Departamento de Filología Española

PANEL «Intersecciones entre arte, cuidado y pedagogía: una conversación situada».

Participan: Sonia Castillo, Zoe Martín Lago, Carlos Roldán López, Ana Sol Sedano, Elena SV Flys y Sara Torres.

Modera: Óscar Alonso Álvarez



10:30-11:30 CONFERENCIA PLENARIA 2

Salón de Actos de la Biblioteca de Humanidades

Helen Gilbert: «Ecocultural Solidarity, Climate Activism and Epic Dramaturgy in Our Times».

Modera: Paola Prieto López

11:30-12:00 Pausa café. Capilla del Edificio Departamental

12:00-13:30 SESIONES PARALELAS 4

PANEL 4.1. Sala de Juntas del Departamento de Filología Inglesa, Francesa y Alemana

Vicente Montes Nogales: «*Djihad*, de Ismaël Saïdi, de la representación escénica al material didáctico».

Ángela Suárez Rodríguez: «Unbraiding Pain: Laetitia Ky's Sculptural Performance of Self-Love».

Myriam Mallart Brussoca: «Del corsé dinka al bazar afropeano: la creación de un archivo de la frontera en la dramaturgia de Léonora Miano».

Modera: Miasol Eguibar Holgado

PANEL 4.2. Sala de Juntas del Departamento de Historia

Mikel Ayllon: «La calle como Teatro Total: Rimini Protokoll feat. Piscator».

Javier Noriega: «Cuerpos mutantes: el vestuario como elemento expresivo y vehículo de transformación en la acción performativa».

Ana Alma García: «Hacia una panorámica del teatro social en España».

Modera: Esther Álvarez López

PANEL 4.3. Sala de Juntas del Departamento de Filología Española

Jenny Pino Madariaga: «*Inevitable*: investigación basada en arte sobre la experiencia de un cuerpo que envejece».

Víctor Ramírez Tur: «El cuerpo como archivo de memoria *queer* en las artes vivas contemporáneas».

Alba Saura Clares: «El cuerpo como resistencia política en Teatro Abierto a través del Fondo Julie Weisz de fotografía teatral».

Modera: Jara Martínez Valderas

13:30-14:30 ASAMBLEA CIJET/TEATRALES

Sala de Juntas del Departamento de Filología Inglesa, Francesa y Alemana



TARDE: Centro Niemeyer (Avilés)

16:00 Traslado a Avilés. Punto de recogida en la parada del autobús junto al aparcamiento del Campus de Humanidades

17:00-17:30 COMUNICACIONES PERFORMATIVAS 2

Sala Club

Ada Francoy Barreiro: «Shakespeare en sombras: ambición y teatro de sombras como práctica intergeneracional».

18:00-18:40 CONVERSATORIO 2

Sala Club

Conversación con Silvia Albert Sopale

Moderan: Carolina Mosquera Vera y Eliana Francesca Arévalo Delgado

18:45-19:45 PANEL PERFORMATIVO Cumpleaños, aniversarios y estudios teatrales: 10 años de CIJET

Cafetería Óskar. The Niemeyer Society

Miguel Cisneros Perales: «CIJET en cifras: 9 años de estadística».

Jara Martínez Valderas: «De la niñez a la pubertad o así que pasen 10 años de Estudios Teatrales».

Isabel Guerrero: «A Birthday Party o cómo celebrar un cumpleaños según Harold Pinter».

Mara Valderrama: «Crecer en horizontal: por una academia asamblearia y esperanzada».

Comitiva organizadora: Alba Saura, Isabel Guerrero, Miguel Cisneros, Jara Martínez Valderas, Mara Valderrama, Álvaro Caboalles, María Morant Giner.

20:00-21:15 OBRA DE TEATRO

Sala Club

Blackface y otras vergüenzas, de Silvia Albert Sopale

21:30 Traslado a Oviedo (turno 1). Punto de recogida en el aparcamiento del Centro Niemeyer

22:00 CENA DE GALA

Restaurante Tierra Astur Avilés (c/ San Francisco, 4)

00:00 Traslado a Oviedo (turno 2). Llegada estimada a Oviedo a las 00:40 (Campus de Humanidades)



Miércoles 5 de noviembre

Campus de Humanidades (Oviedo)

09:00-10:30 SESIONES PARALELAS 5

PANEL 5.1 Sala de Juntas del Departamento de Filología Inglesa, Francesa y Alemana

Julio de Torres: «Rito, fiesta y performance: Análisis de casos de tres culturas comunitarias del Chaco Paraguayo».

Celia Parrilla Camacho: «Hacia un nuevo actor: El trabajo actoral en el teatro asociativo».

Carlos Gutiérrez Manrique: «De Grecia a Buero: filosofía y crítica teatral».

Modera: María Morant Giner

PANEL 5.2. Sala de Juntas del Departamento de Geografía

Giuseppe Verastegui González: «La imaginación actoral: un puente entre ciencias cognitivas y pedagogía teatral».

Melissa Lima Caminha: «¿La universidad sí es mi casa! Por una universidad que nutra, cuide y escuche a quienes sostienen la vida».

Pablo Cisternas Alarcón: «Acercamiento a una cartografía crítica de los modelos formativos profesionales en teatro: tipologías, genealogías y paradigmas de creación en Hispanoamérica».

Modera: Sergio Santiago Romero

PANEL 5.3. Sala de Juntas del Departamento de Historia

Óscar Martínez Agíss: «De la narrativa fantástica al texto dramático: *Manuscrito encontrado en Zaragoza*, de Juan Tovar».

Beatriz Gómez Vega: «Hábitos contra el silencio: la dialógica del conflicto en la trilogía documental *Rescolds de paz y violencia*, de María San Miguel».

Julie Martz: «Teatro documental y memorias subterráneas en el cono sur: cuerpos, archivos y testimonios en escena».

Modera: Alba González Sanz

PANEL 5.4. Sala de Juntas del Departamento de Filología Española

Aina María Bergas Nicolau: «Performing 'Wake Work': Remembrance and Mourning in Selina Thompson's *Salt*».

Maria Stawińska: «The Ensemble as Identity: On the agency of Community in Institutional Theatre».

Hazal Ispirli: «Mask Acting and the Playful Actor: Theatrical Mask, Humour, and Physical Comedy».

Modera: Christina Jurcic

10:30-11:30 CONFERENCIA PLENARIA 3

Salón de Actos de la Biblioteca de Humanidades

Judit Vidiella: «Hacia un archivo insumiso: la performance como fuerza fantasmal de in(ter)vencción de la memoria»

Modera: Cristina Riaño Alonso

11:30-12:00 Pausa café. Capilla del Edificio Departamental



12:00-14:00 SESIONES PARALELAS 6

PANEL 6.1 Sala de Juntas del Departamento de Filología Inglesa, Francesa y Alemana

Dulce Alejandrina Galván Camacho: «Tropicalizar los clásicos: reconstruyendo desde América Latina el discurso escénico».

Zoa Tamara Cuéllar Meza: «*El Güegüense* como teatro vivo y práctica de resistencia cultural».

Susana Alonso Segura: «Pedagogía de la performance: propuesta metodológica para la enseñanza del arte de acción».

Modera: Zuzel López Baquez

PANEL 6.2. Sala de Juntas del Departamento de Geografía

Tashu Dantani: «Spatial Coreographies of Attention: Co-Presence in Performative Oral Storytelling».

Kairouani Rayen: «Tunisian Theatre after January 14: From Allusion to Acts of Resistance».

Deepanshu Mahajan: «Tradition of the Oppressed: Left Theatre in Punjab and Traditions of Revolt».

Modera: Esther Álvarez López

PANEL 6.3. Sala de Juntas del Departamento de Historia

Luis Miguel Sánchez Mota: «Estilización y evolución en la obra de Alberto Conejero».

Marcelo Giacaman Zaror: «La vida oculta de Neruda expuesta en una obra de teatro: análisis de *Un ser perfectamente ridículo*, de Flavia Radrigán».

Elena Cano Sánchez y Sergio Santiago Romero: «*El Barbero de Picasso*, de Borja Ortiz de Gondra: memoria teatral de un exilio».

Modera: Miguel Cisneros Perales

PANEL 6.4. Sala de Juntas del Departamento de Filología Española

Annya Atanasio Cadena Gallardo: «*Ciswashing* en las narrativas dramáticas: enclave panóptico como estructura de invalidación social en la comunidad trans».

María Morant Giner: «El “giro hacia la heroína” en el teatro chileno actual».

Lorena Saavedra González: «Creación escénica y violencia estructural en la obra de Isidora Aguirre ¿*Quién tuvo la culpa de la muerte de la María González?*»

Remedios Perni Llorente: «Traducir a Ofelia: mujeres, locura y responsabilidades de la crítica feminista».

Modera: Carla Suárez Vega

16:00-17:30 SESIONES PARALELAS 7

PANEL 7.1 Sala de Juntas del Departamento de Filología Inglesa, Francesa y Alemana

Enrique Pérez Velasco: «Una musa algorítmica para todos: explorando las posibilidades de la inteligencia artificial generativa de código abierto en la escenificación dramática y la producción teatral».

Carolina Yavén: «Dramaturgia del circo contemporáneo en el siglo XXI: *La Suspensión*, de Chloé Moglia».

Xosé Alerte Alonso Carballeira: «Jugabilidad y actitud lúdica: dos elementos fundamentales para el diseño de juegos escénicos».

Modera: Carolina Mosquera Vera

PANEL 7.2. Sala de Juntas del Departamento de Filología Española

Konstantinos Makridakis: «Liminality as (Spatio)Temporal Boundary: The Example of *Cuerpos indetectables*».

Cristian Flores Rebolledo: «Ensayo escénico: investigación-creación como proceso político».

Patrizio Gecele Muñoz: «Atlas imaginario: una metodología para activar historias potenciales a partir de archivos teatrales».

Modera: Emilia M. Durán Almarza

17:30 CLAUSURA

Sala de Juntas del Departamento de Filología Inglesa, Francesa y Alemana

COMITÉ ORGANIZADOR

PRESIDENCIA

Emilia M. Durán Almarza (Universidad de Oviedo)

Elena Igartuburu García (Universidad de Oviedo)

Paola Prieto López (Universidad de Oviedo)

SECRETARIA

Cristina Riaño Alonso (Universidad de Oviedo)

VOCALÍAS

Izan García Baumbach (Universidad Complutense de Madrid)

Luis Gracia Gaspar (Universidad de Alcalá)

Alba González Sanz (Universidad de Oviedo)

Zuzel López Baquez (Universidad de Oviedo)

Damián Montesdeoca (Universidad de Castilla-La Mancha)

SECRETARÍA TÉCNICA

Elena Cano Sánchez (Universidad de Alcalá)

Melissa Cicchetti (Universidad de Oviedo)

Uthara Geetha (Universidad de Oviedo)

Ghazaleh Hashemiazar (Universidad de Oviedo)

Carolina Mosquera Vera (Universidad de Oviedo)

Silvia Pérez Castelo (Universidad de Oviedo)

Sergio Santiago Romero (Universidad de Alcalá)

Financiado por:



Diseño: